



ISSN 0030-0713

SVEZAK 6

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

**HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT
SPLIT - HRVATSKA**

Lipanj / June 2013.

Oglasi / Notices: 1 - 39

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II. ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III. ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI. ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII. OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 330,00 kn

RAVNATELJ
dr. sc. Zvonko Gržetić

I
Uvodna objašnjenja
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglas	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I
Pregled ispravaka
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 100-17.....	2	Peljar I	6, 7(T), 8, 9, 10, 11(T),
- 100-19.....	2		12(T), 13(T), 14, 15, 16,
- 100-22.....	5		17(T), 18
- 100-25.....	5	Peljar za male brodove:	
- 100-26.....	5	- I dio	19, 20(T), 21
- 100-27.....	4	- II dio	22, 23(T), 24(T), 25(T),
- 100-28.....	4		26(T), 27(T), 28(T), 29,
- 152	2		30
- 50-20.....	4	Popis svjetala i signala za maglu	31, 32, 33, 34
- INT 3410.....	2	Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
- PLAN 37.....	1	Ispravci Kataloga	35, 36, 37, 38, 39
- PLAN 533.....	3		
- PLAN 83.....	4		

II
ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA
HRVATSKA - CROATIA

1 - 6/13 Jadransko more: kuponi

Priložene kupone nalijepiti:

- a) Kupon br. 1 na Plan 37 SREDNJI JADRAN, na mjesto prikaza plana LUKA ŽDRELAC.
- b) Kupon br. 2 na Plan 37 SREDNJI JADRAN, na mjesto prikaza plana PROLAZ MALI ŽDRELAC.
- c) Kupon br. 3 na Plan 37 SREDNJI JADRAN, Plan PAŠMANSKI TJESNAC, centar kupona na približno 43°55'47"N - 015°21'40"E


Adriatic Sea: blocks

Insert the accompanying blocks centred:


- a) Block No. 1 in chart 37 SREDNJI JADRAN, Plan LUKA ŽDRELAC.
- b) Block No. 2 in chart 37 SREDNJI JADRAN, Plan PROLAZ MALI ŽDRELAC.
- c) Block No. 3 in chart 37 SREDNJI JADRAN, Plan PAŠMANSKI TJESNAC, centre in 43°55'47"N - 015°21'40"E

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 37(2-11/11).


2 - 6/13 Paški zaljev, Veli Školj: kardinalna oznaka E

Ucrtati  na 43°30'48"N - 14°58'54"E i upisati dio karakteristike: B K(3) 10s 3M


- za kartu 152 na 43°30'48"N - 14°58'42"E

- za kartu INT 3410 ucrtati  na 43°30'48"N - 14°58'54"E i upisati dio karakteristike: Q(3) W 10s 3M

Paški zaljev, Veli Školj: cardinal beacon E


Insert  in 43°30'48"N - 14°58'54"E and abridged light description: B K(3) 10s 3M

- for chart 152 in 43°30'48"N - 14°58'42"E


- for chart INT 3410 insert  in 43°30'48"N - 14°58'54"E and abridged light description: Q(3) W 10s 3M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-17(2-5/13), 100-19(2-5/13), 152(3-5/13), INT3410(4-5/13).

3 - 6/13 Šibenska vrata, hrid Galijola: oznaka usamljene opasnosti

Ucrtati  na 43°42'52"N - 15°48'19"E

Šibenska vrata, hrid Galijola: isolated danger mark

Insert  in 43°42'52"N - 15°48'19"E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): Plan 533 (1-3/13).

4 - 6/13 Luka Dubrovnik, lukobran Porporela: sektor potamnjenja

Prekrižiti granice sektora potamnjenja svjetla na 42°38.4'N - 018°07.1'E (Lukobran Porporela PS 731/E3610) 327° - 357°, lukove i naziv: Potamnjeno

- za kartu Plan 83 naziv: Pot

Dubrovnik port, Porporela breakwater: obscured sector

Delete limits of the obscured sector of the light in 42°38.4'N - 018°07.1'E (Porporela breakwater, E3610/PS731) 327° - 357°, arch semidiameter and name: Potamnjeno

- for chart Plan 83 name: Pot

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-27 (12-4/13); 100-28 (2-12/10); Plan 83 (8-1/12); 50-20(7-3/13).

5 - 6/13 Srednji Jadran: granica plana

1. Prekrižiti ⁵³⁶ (granice Plana 536) na spojnici približnih pozicija:

- a) 43°11'48"N - 016°18'30"E
- b) 43°11'48"N - 016°22'55"E
- c) 43°11'16"N - 016°24'18"E
- d) 43°11'16"N - 016°28'30"E
- e) 43°08'36"N - 016°28'30"E
- f) 43°08'36"N - 016°18'30"E
- a) 43°11'48"N - 016°18'30"E

2. Ucrtati ⁵⁰ (granice Plana 50) spajanjem pozicija:

- a) 43°12'42"N - 016°18'18"E
- b) 43°12'42"N - 016°28'24"E
- c) 43°07'48"N - 016°28'24"E
- d) 43°07'48"N - 016°18'18"E
- a) 43°12'42"N - 016°18'18"E

II

Middle Adriatic: Plan border

1. Delete ⁵³⁶ (Plan 536 reference border) in area bounded by:

- a) $43^{\circ}11'48''N - 016^{\circ}18'30''E$
- b) $43^{\circ}11'48''N - 016^{\circ}22'55''E$
- c) $43^{\circ}11'16''N - 016^{\circ}24'18''E$
- d) $43^{\circ}11'16''N - 016^{\circ}28'30''E$
- e) $43^{\circ}08'36''N - 016^{\circ}28'30''E$
- f) $43^{\circ}08'36''N - 016^{\circ}18'30''E$

a) $43^{\circ}11'48''N - 016^{\circ}18'30''E$

2. Insert ⁵⁰ (Plan 50 reference border) joining:

- a) $43^{\circ}12'42''N - 016^{\circ}18'18''E$
- b) $43^{\circ}12'42''N - 016^{\circ}28'24''E$
- c) $43^{\circ}07'48''N - 016^{\circ}28'24''E$
- d) $43^{\circ}07'48''N - 016^{\circ}18'18''E$
- a) $43^{\circ}12'42''N - 016^{\circ}18'18''E$

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-22 (6-1/09); 100-25 (12-4/13); 100-26 (6-5/13).

III

ISPRAVCI PELJARA *Corrections to Sailing Directions*

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA Izdanje - *Edition 2012*

6 - 6/13 Poništava se ispravak 7(T)-3/12.

str. B 61

7(T) - 6/13 Cres: radovi

Redak 46, dodati:

Luka Cres, do daljnega polaganje podmorskog cjevovoda na 44°57,12'N – 014°24,30'E.

Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

str. 58

8 - 6/13 Poništava se ispravak 11(T)-11/12.

str. 60

9 - 6/13 Poništava se ispravak 15(T)-3/12.

str. 162

10 - 6/13 Mali Ždrelac: novi tekst

Mali Ždrelac je prolaz između otoka Ugljan i Pašman; povezuje Srednji kanal s uvalom Luka Ždrelac i Zadarskim kanalom. U najužem dijelu prolaza, preko kojega je most, širina je 60 m a visina 16.5 m iznad srednje razine mora. Najmanja dubina u prolazu je 5 m.

ORIJENTACIJA: Sa sjeverne strane: svjetlo na otočiću Mišnjak - bijela kula s galerijom na betonskom bloku, svjetlo na oko 150 m od kapele Gospe od Sniga na rtu Zaglav - crvena kula na bloku u moru i svjetlo kod rta Artina - zelena kula na bloku u moru. S južne strane: svjetlo na otočiću Karantunić - crvena kula, most na stupovima i svjetla na ulazu u prolaz - crvena i zelena kula.

MORSKE STRUJE: Promjenjivog su smjera, ovisno o morskim mijenama, brzine do 4 čv između zidova. Izvan zidova brzina struje znatno je slabija.

PROPISI: Dopuštena brzina je do 8 čv. Zabranjeno je sidrenje, zadržavanje i ribarenje u prolazu te neposredno pred ulazom i izlazom iz prolaza.

UPUTE ZA PLOVIDBU: Prolaz Mali Ždrelac označen je svjetlima. Ploveći iz Srednjeg kanala, desna strana prolaza označena je zelenim kulama i zelenim bljeskajućim svjetlima, a lijeva crvenima. Sredina prolaza Mali Ždrelac označena je dvama svjetlima, crvenim s lijeve strane i zelenim s desne strane, postavljenima ispod mosta. U srednjem dijelu Luke Ždrelac, u osi prolaza je crvena kula na bloku u moru s crvenim bljeskajućim svjetlom.

str. 162

11(T) - 6/13 Tribunj: radovi

Redak 29, dodati:

Do daljnega polaganje podmorskog cjevovoda od 43°45,14'N – 015°45, 53'E u dužini 125 metara i smjeru 152° (oko 1000 m istočno od lukobrana u Tribunju).

Ploviti oprezno i na sigurnoj udaljenosti.

str. 183

12(T) - 6/13 Vodice: radovi

Redak 46, dodati:

Do daljnega polaganje podmorskog cjevovoda od 43°45,14'N – 015°45, 53'E u dužini 125 metara i smjeru 152° (oko 590 m zapadno od Plave plaže u Vodicama).

Ploviti oprezno i na sigurnoj udaljenosti.

str. 189

13(T) - 6/13 ŠIBENIK: gat Vrulje, radovi

Redak 45, dodati:

U tijeku su radovi na gatu Vrulje. Područje radova označeno je svjetlećom plutačom, žuti bljesak sa znakom na vrhu (posebna oznaka), postavljenoj na 43°43'48,06"N – 015°53'53,07"E.

Zabranjena plovidba, ribarenje, sidrenje i podvodne aktivnosti.

str. 192

14 - 6/13 ISTOČNA OBALA OTOKA VISA: Paržan veli

Redak 48, promijeniti:

stoji: ... otočići u nizu (Ravnik, Budikovac veli, Budikovac mali, Paržan mali i Greben)...

treba: ... otočići u nizu (Ravnik, Budikovac veli, Budikovac mali, Paržan veli, Paržan mali i Greben)...

str. 205

15 - 6/13 ISTOČNA OBALA OTOKA VISA: upute za plovidbu

Redak 53, promijeniti:

stoji: ... jer je plovidba između obale i otočića je otežana.

treba: ... jer je plovidba između obale i otočića otežana brojnim pličinama i grebenima.

str. 205

III

16 - 6/13 **Poništava se ispravak 10 - 5/13.**

str. 217

17(T) - 6/13 **SPLIT: opskrba**

Redak 42, 43, poništiti navod:

Plitko područje zapadno od gata benzinske crpke označeno je svjetlećom oznakom – crnom motkom sa žutim pojasom i znakom na vrhu (kardinalna E).
str. 217

18 - 6/13 **Poništava se ispravak 12 - 5/13.**

str. 220

III

PELJAR ZA MALE BRODOVE - I dio
(Adriatic Sea Pilot - Volume I)
Izdanje - Edition 2002

19 - 6/13 **Poništava se ispravak 19(T) - 4/12.**

str. 43

20(T) - 6/13 **Cres, luka: radovi**

UPOZORENJE, dodati:

Luka Cres, do daljnega polaganje podmorskog cjevovoda na 44°57,12'N – 014°24,30'E.

Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

str. 123

21 - 6/13 **Poništava se ispravak 26(T) - 11/12.**

str. 126

III

PELJAR ZA MALE BRODOVE - II dio
(Adriatic Sea Pilot - Volume II)
Izdanje - Edition 2003

22 - 6/13 **MALI ŽDRELAC, prolaz: kupon**

Priloženi kupon br. 4 zalijepiti preko sheme PROLAZ MALI ŽDRELAC.

str. 99

23(T) - 6/13 **MALI ŽDRELAC, prolaz: upute za plovidbu**

UPUTE ZA PLOVIDBU, novi tekst:

Za plovidbu prolazom postavljene su lateralne oznake; ploveći iz Srednjeg kanala, desna strana prolaza označena je zelenim kulama i zelenim bljeskajućim svjetlima, a lijeva crvenima; treba smanjiti brzinu da se lakše uđe u kurs prolaza, a nakon toga povećati brzinu radi sigurnijeg kormilarenja, koje je zbog morskih struja otežano.

str. 100

III

24(T) - 6/13 TRIBUNJ, luka: radovi

Nakon navoda MORSKE STRUJE dodati:

UPOZORENJE:

Do daljnje polaganje podmorskog cjevovoda od 43°45,14'N – 015°45, 53'E u dužini 125 metara i smjeru 152° (oko 1000 m istočno od lukobrana u Tribunju).

Ploviti oprezno i na sigurnoj udaljenosti.

str. 139

25(T) - 6/13 MARINA TRIBUNJ: radovi

Nakon navoda MORSKE STRUJE dodati:

UPOZORENJE:

Do daljnje polaganje podmorskog cjevovoda od 43°45,14'N – 015°45, 53'E u dužini 125 metara i smjeru 152° (oko 1000 m istočno od lukobrana u Tribunju).

Ploviti oprezno i na sigurnoj udaljenosti.

str. 139

26(T) - 6/13 VODICE, luka: radovi

UPOZORENJE, dodati:

Do daljnje polaganje podmorskog cjevovoda od 43°45,14'N – 015°45, 53'E u dužini 125 metara i smjeru 152° (oko 590 m zapadno od Plave plaže u Vodicama).

Ploviti oprezno i na sigurnoj udaljenosti.

str. 144

27(T) - 6/13 MARINA VODICE: radovi

UPOZORENJE, dodati:

Do daljnje polaganje podmorskog cjevovoda od 43°45,14'N – 015°45, 53'E u dužini 125 metara i smjeru 152° (oko 590 m zapadno od Plave plaže u Vodicama).

Ploviti oprezno i na sigurnoj udaljenosti.

str. 145

28(T) - 6/13 ŠIBENIK, luka: gat Vrulje, radovi

UPOZORENJE, dodati:

U tijeku su radovi na gatu Vrulje. Područje radova označeno je svjetlećom plutačom, žuti bljesak sa znakom na vrhu (posebna oznaka), postavljenoj na 43°43'48,06"N – 015°53'53,07"E.

Zabranjena plovidba, ribarenje, sidrenje i podvodne aktivnosti.

str. 147

29- 6/13 Poništava se ispravak 19(T)-5/13.

str. 186

30 - 6/13 Poništava se ispravak 21(T)-5/13.

str. 186

IV

ISPRAVCI POPISA SVJETALA *Corrections to List of Lights*

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU

Izdanje - *Edition 2009*

31 - 6/13

307,3 - Veli Školj

44 30,8

B K(3) 10s

7

3

↑ na crnom stupu, žuti
pojas na bloku u moru

(2 (0,3 + 0,7); 0,3 + 7,7)s

32 - 6/13

663 - Opuzen, W strana

43 01.4

Z Bl 3s

6

1,7

Zelena kula sa dva bijela
pojasa, 2m

(0,3+2,7)s

E3506,4

17 33,6

IV

33 - 6/13

731	LUKA DUBROVNIK	42 38.4	C BI 3s	8	4	Crvena četverokutna kula	(0,3+2,7)s
E3610	- Lukobran Porporela	18 07.1				sa stupom i galerijom, 7m	

34 - 6/13 Poništava se ispravak 23(T) - 3/13.str. 41

V

ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
*Corrections to Radio Service***RADIOSLUŽBA ZA POMORCE**
*Izdanje - Edition 2012*Nema ispravaka - *Nil*

VI

ISPRAVCI KATALOGA
*Corrections to Catalogue***KATALOG POMORSKIH KARATA I NAUTIČKIH PUBLIKACIJA**
Izdanje - Edition 2013

35 - 6/13 Karta 100-19: nova naklada

U poglavlju OBALNE KARTE, za kartu 100-19 u stupcu Nova naklada prekriziti 3-2007 i upisati 5-2013.

str. 17

36 - 6/13 Plan 37: na snazi

U poglavlju PRILAZNE KARTE I PLANOVI pod brojem 37, prekriziti navod * za Luka Ždrelac i Prolaz Mali Ždrelac.

str. 25

37 - 6/13 Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled privremenih (T) ispravaka: novo izdanje

U poglavlju NAUTIČKE PUBLIKACIJE, za Peljar I. – Jadransko more - istočna obala – Pregled privremenih (T) ispravaka, u stupcu Novo izdanje upisati: 2013.

str. 44

38 - 6/13 Peljar za male brodove - prvi dio: prvi dio, pregled ispravaka

U poglavlju NAUTIČKE PUBLIKACIJE, za Peljar za male brodove – prvi dio: prvi dio, pregled ispravaka, u stupcu Novo izdanje upisati: 2013.

str. 44

39 - 6/13 Peljar za male brodove - drugi dio: prvi dio, pregled ispravaka

U poglavlju NAUTIČKE PUBLIKACIJE, za Peljar za male brodove – drugi dio: prvi dio, pregled ispravaka, u stupcu Novo izdanje upisati: 2013.

str. 44

VII

NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi 26. lipnja 2013. u 0900 LT (0700 UTC)

2013. godina:

- 0126 Plitvac Palacol, hrid Žnjorcak, signalna oznaka na 44°33,55'N – 014°35,38'E, preinačena u značaj „posebni“.
- 0120 Do daljnje zabranjuje se pristajanje i privez svim plovilima na Branimirovoj obali (zapadna obala) Gradske luke Split, osim na dijelu crpke za gorivo.
- 0116 Na približno 43°20,6'N – 016°57,4'E (Baško Polje) pluta cijev. Ploviti oprezno.
- 0115 Rijeka Zrmanja, signalna oznaka, br. 62, crvena, na 44°12'30,16"N - 015°39'49,89"E postavljena.
- 0114 Otok Cres, Luka Martišćinca, glava gata, svjetlo na 44°49,08'N– 014°21,02'E postavljeno.
Karakteristika: Z Bl 3 sekunde 7 metara 3 milje.
- 0113 Opasan greben na dubini od 1,4 metara, na poziciji 44°33'37"N– 014°35'10" E (260 metara NW od hridi Žnjorcak). Ploviti oprezno.
- 0095 Istra, W obala, plutaju balvani raznih dimenzija. Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on June 26th 2013 at 0900 LT (0700 UTC)

Year 2013:

- 0126 *Plitvac Palacol, Žnjorcak, rock, signal mark in 44°33,55'N – 014°35,38'E re-established in special mark.*
- 0120 *Until next notice berthing prohibited for all ships in Branimirova obala (west coast), Split city port, except fuel station.*
- 0116 *In vicinity 43°20,6'N – 016°57,4'E (Baško Polje) pipe floating. Wide berth requested.*
- 0115 *River Zrmanja, beacon, No. 62, red, in 44°12'30,16"N - 015°39'49,89"E, established.*
- 0114 *Island Cres, Martišćinca port, head of mole, light in 44°49,08'N– 014°21,02 E established.
Characteristic: Fl G 3 seconds 7 metres 3 miles.*
- 0113 *Dangerous rock at a depth of 1,4 metres, in 44°33'37"N– 014°35'10" E (260 metres NW from rock Žnjorcak). Wide berth requested.*
- 0095 *Istra, W coast, floating timbers in different dimensions. Wide berth and reduced speed requested.*

NAVAREA III

SECTION A

Warnings originated from June 25th 2013 at 0900 LT (0700 UTC):

22 NAVAREA III warnings in force selected.

295/13 MEDITERRANEAN AND BLACK SEAS

NAVAREA III Warnings in force on 25th JUN13 at 0600 UTC.

2013: 067, 113, 175, 219, 227, 233, 238, 245, 248, 249, 256, 257, 263, 264, 269, 282, 288, 289, 290, 291, 294, 295.

1.- Only those less than 42 days old are daily broadcasted on SafetyNET at 1200 UTC and 2400 UTC.

2.- All NAVAREA III warnings in force are available on the web-site www.armada.mde.es/ihm/.

3.- New NAVAREA III warnings are also printed in the weekly edition of Spanish Notices to Mariners (section 5).

4.- Cancel this message on 012359 UTC JUL13.

294/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - LIBYA

Located a wreck with least depth 40.71 metres in 49 metres of water in 32-42.523N 014-20.958E.

291/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - EGYPT

1.- Platform "OCEAN ENDEAVOR" established in 32-06.41N 030-46.31E.

Wide berth requested.

2.- Cancel NAVAREA III 285/13.

III 290/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - MALTA

1.- Seismic survey operations by "MINERVA UNO", from 23 JUN13 to 15 JUL13, towing 1 streamer of 1NM, in area bounded by:

34-33.0N 014-35.5E

34-31.5N 014-48.8E

34-38.3N 014-49.9E

34-48.6N 014-39.0E

34-48.6N 014-30.3E

34-43.9N 014-23.8E.

2NM berth requested.

2.- Cancel this message on 152359 JUL13.

VII

289/13 **MEDITERRANEAN SEA**

1.- Operation Active Endeavour, from 22 JUN13 to 02 JUL13.

NATO units are conducting operation Active Endeavour in the Mediterranean Sea to help deter, defend, disrupt and protect against terrorism. If contacted by NATO units your cooperation and assistance in answering questions would be greatly appreciated. Please report any suspicious activity or information to NATO warships, the NATO shipping centre number 0044 1923 956 574, or via email to [info\(at\)shipping\(dot\)nato\(dot\)int](mailto:info(at)shipping(dot)nato(dot)int).

2.- Cancel this message on 022359 JUL13.

288/13 **EASTERN MEDITERRANEAN SEA - EGYPT**

Platform "SCARABEO 6" established in 32-06.65N 030-40.83E.

Wide berth requested.

282/13 **BLACK SEA**

Three lit cylindrical yellow buoys with active radar reflector in X band and light single-flashing (Fl.Y3s2M) established in:

44-42.40N 030-46.73E

44-19.12N 030-25.02E

43-58.82N 029-56.23E.

269/13 **BLACK SEA - ROMANIA**

Drilling platform "PROMETEU" established in 43-01.17N 028-22.75E.

264/13 **BLACK SEA - TURKEY**

1.- Seismic survey operations by "BARBOROS HAYRETTIN PASA", M/V "BRAVO SUPPORTER" and M/V "DEEP SUPPORTER", until 08 JUL13 in area bounded by:

43-20.7N 032-00.2E

43-17.8N 032-31.6E

43-02.0N 034-22.5E

42-56.9N 034-24.4E

41-48.8N 030-28.2E

41-39.4N 028-23.9E

41-34.9N 028-25.1E

42-26.4N 029-34.3E.

5 NM wide berth requested.

2.- Cancel NAVAREA III 194/13.

3.- Cancel this message on 082359 UTC JUL13.

263/13 **BLACK SEA - GEORGIA**

1.- Restricted area established bounded by:

43-23.08N 040-00.36E

43-14.42N 039-48.54E

43-12.02N 040-00.24E

43-05.42N 040-04.24E

43-02.00N 040-09.00E

42-59.06N 040-14.48E

42-58.06N 040-23.36E

42-55.30N 040-28.48E

42-54.36N 040-35.12E

42-54.00N 040-43.48E

42-52.24N 040-46.00E

42-49.00N 040-51.30E

42-43.24N 040-55.00E

42-39.24N 040-59.36E

42-37.24N 041-05.24E

42-36.24N 041-13.00E

42-35.24N 041-15.18E

42-31.06N 041-17.00E

42-23.07N 041-18.23E

42-24.30N 041-33.23E.

2.- Cancel NAVAREA III 331/12.

VII

257/13 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - ALGERIA

1.- Survey operation by Algerian Naval Hydrographic vessel to 27 JUN13 in area bounded by:

36-20.0N 000-44.5E

36-42.8N 000-44.5E

37-24.0N 004-35.0E

36-53.0N 004-35.0E.

Wide berth requested.

2.- Cancel this message on 272359 UTC JUN13.

256/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS

1.- Drilling rig "ENSCO 5005" is working within the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus to 01 OCT13, in position 33-13.3N 033-20.2E.

Wide berth requested.

2.- Cancel this message on 012359 OTC13.

249/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA EAST COAST

1.- Firing exercises till 30 JUN13, in area bounded by:

Parallels: 35-30N 35-40N.

Meridians: 011-30E 011-50E.

2.- Cancel NAVAREA III 201/13.

3.- Cancel this message on 302359 UTC JUN13.

248/13 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA NORTH COAST

1.- Firing exercises till 30 JUN13, in area bounded by:

Parallels: 37-45N 38-00N.

Meridians: 010-15E 010-30E.

2.- Cancel NAVAREA III 200/13.

3.- Cancel this message on 302359 UTC JUN13.

245/13 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS

1.- Exploration activities from 01 JUN13 to 01 OCT13, in area bounded by:

33-30.0N 032-52.4E

33-30.0N 033-18.2E

33-18.6N 033-22.8E

33-18.6N 033-18.1E

33-07.6N 033-09.6E

33-02.7N 033-09.6E

33-02.7N 032-35.1E

33-15.3N 032-35.0E.

2.- Cancel NAVAREA III 516/12.

3.- Cancel this message on 012359 UTC OCT13.

238/13 BLACK SEA - ROMANIA

1.- Oceanographic research by M/V "FUGRO NAVIGATOR" from 26 MAY13 to 23 AUG13, in area bounded by:

44-13.8N 030-42.8E

44-14.9N 030-51.0E

44-12.1N 030-57.5E

43-59.9N 031-06.5E

43-37.4N 030-44.4E

43-40.2N 030-41.7E

43-57.3N 030-31.6E

44-01.9N 030-31.4E.

2.- Cancel this message on 232359 UTC AUG13.

233/13 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA NORTH COAST

South cardinal buoy of "CANI ISLAND" is off station and grounded in vicinity of 37-13N 010-21E.

227/13 MEDITERRANEAN SEA

Spanish NAVTEX service required your help.

LAS PALMAS (I), CORUÑA (D), TARIFA (G) AND LA NAO (X) NAVTEX transmitters are developing fields test in 518 KHZ NAVTEX frequency. Please select this stations in your NAVTEX receiver and follow instructions.

VII

219/13 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA NORTH COAST

1.- Survey operations until 31 JUL13 by the ship "GARCIA DEL CID", in area bounded by:

38-13.74N 009-03.54E

38-24.12N 010-39.60E

37-26.64N 010-39.60E

37-16.44N 010-01.44E

37-09.42N 009-03.54E.

1 NM berth requested.

2.- Cancel this message on 312359 UTC JUL13.

175/13

1.- The International Hydrographic Organizations World-Wide Navigational Warning Service (WWNWS) is conducting a survey concerning the quality of maritime safety information broadcast via SafetyNET and NAVTEX, to identify measures to improve service. Please visit http://www.surveymonkey.com/s/iho_survey to complete the short survey

2.- The World Meteorological Organization offers a similar survey regarding the World-Wide Meteorological Information and Warning Service available at: www.jcomm.info/mmms.

3.- Your participation is greatly appreciated and valued.

4.- Cancel this message on 082359 UTC APR14.

113/13 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA NORTH COAST

"KELIBIA" Tunisian NAVTEX station off air.

067/13 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - ALGERIA

1.- Geophysics survey until 17 JUL13 in area bounded by:

37-17,0N 004-32,3E

37-16,0N 005-06,9E

37-42,0N 005-06,0E

37-33,7N 005-15,8E

37-03,4N 005-38,0E

36-57,2N 005-30,0E

36-53,3N 005-16,9E

37-03,2N 004-48,8E.

Wide berth requested.

2.- Cancel this message on 172359 UTC JUL13.

Summary of drilling rigs updated to NAVAREA III 295 /13 warning.

Adriatic Sea-Ionian Sea.

Unknown	40°50,0'N 18°17,0'E
Bonaccia	43°36,0'N 14°21,2'E
Marica	44°04,3'N 14°00,6'E
Steward	44°12,8'N 12°46,6'E
Morena I	44°13,6'N 12°29,0'E
Annabella	44°13,7'N 13°04,4'E
Ika-A	44°21,5'N 13°29,3'E
Anamaria	44°21,8'N 13°22,5'E
Ida - B	44°26,8'N 13°28,8'E
Ida - C	44°27,7'N 13°30,3'E
Armida I	44°28,5'N 12°27,2'E
Ida - A	44°29,7'N 13°26,7'E
Unknown	44°30,0'N 13°00,0'E
Irina	44°31,7'N 13°22,8'E
Ivana C	44°37,0'N 13°11,3'E
Ana	44°41,0'N 13°16,1'E
Ivana B	44°41,2'N 13°13,1'E
Vesna	44°41,2'N 13°19,1'E
Ivana E	44°44,7'N 13°14,8'E
Ivana K	44°44,7'N 13°18,0'E
Ivana D	44°47,0'N 13°15,8'E
Isabela South	44°57,5'N 13°09,1'E.
Isabela North	44°58,8'N 13°07,8'E.


VIII
OBAVIJESTI
Informations

Obavijesti za Male karte:
Information for Small Craft Charts:

MK – 9, MK – 10 Paški zaljev, Veli Školj: kardinalna oznaka E

Ucrtati  na 44°30'48"N – 14°58'54"E i upisati dio karakteristike: B K(3) 10s 3M

Paški zaljev, Veli Školj: cardinal beacon E

Insert  in 44°30'48"N – 14°58'54"E and abridged light description: B K(3) 10s 3M

MK – 26 Luka Dubrovnik, lukobran Porporela: sektor potamnjenja

Prekrižiti granice sektora potamnjenja svjetla na 42°38,4'N - 018°07,1'E (Lukobran Porporela PS 731/E3610) 327° - 357°, lukove i naziv: Potamnjeno

Dubrovnik port, Porporela breakwater: obscured sector

Delete limits of the obscured sector of the light in 42°38,4'N - 018°07,1'E (Porporela breakwater, E3610/PS731) 327° - 357°, arch semidiameter and name: Potamnjeno



OBRAZAC ZA OBAVIJESTI *Note for information*

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto: Datum:
Place: *Date:*

Ime pošiljatelja (ime broda):
Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

Predmet:
Subject:

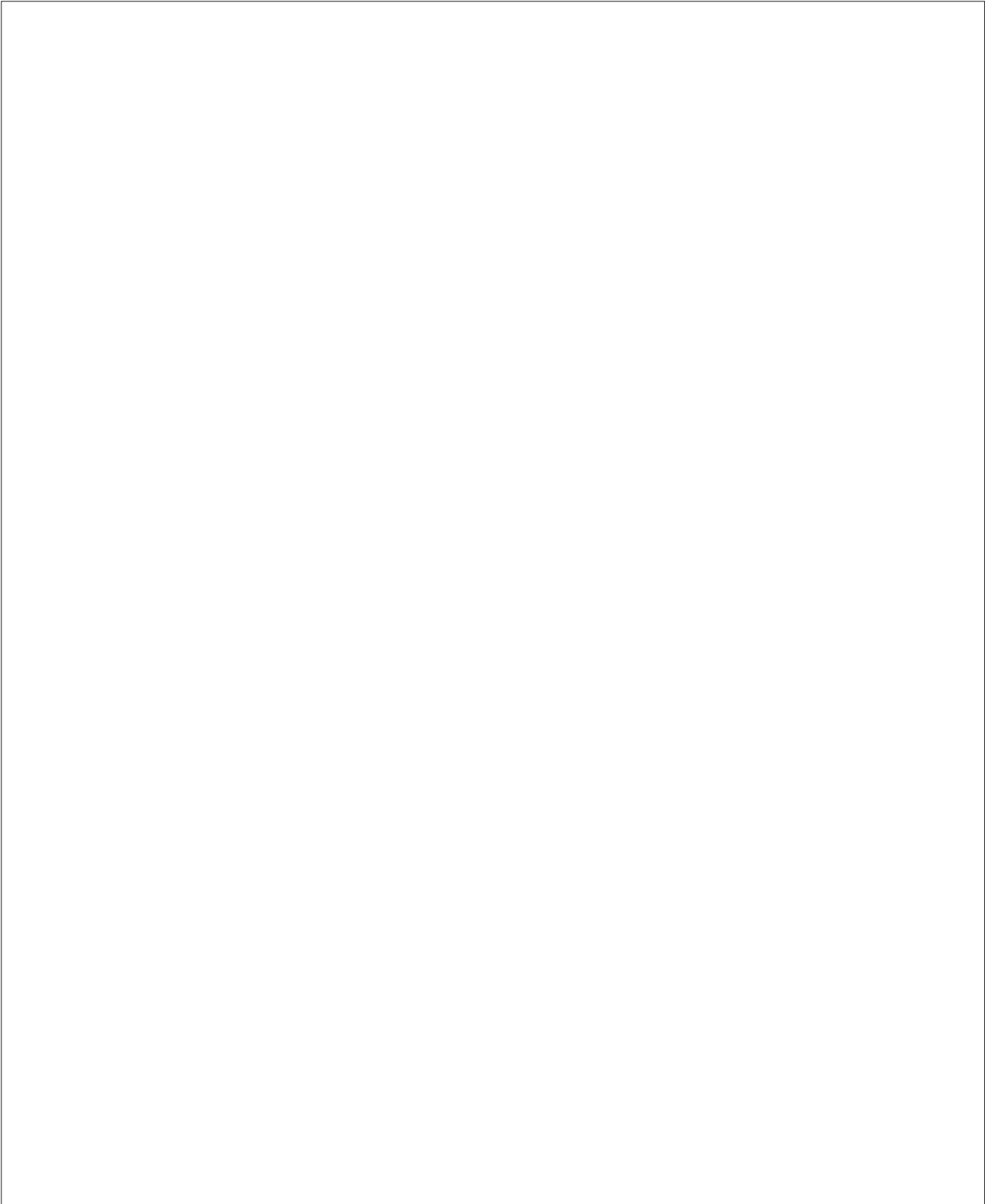
Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:

Details:



POTPIS:

SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr.

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr.

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30
Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37
Karta pomorska 10
Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 32
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 50
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83
Karta batimetrijska B 100
Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108
Karta pomorska 109
Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414
Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karte pomorske 154
Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303
Karta pomorska 401
Karta pomorska 402
Karta pomorska 501
Karta pomorska 502
Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 533
Karta pomorska 534
Karta pomorska 535
Komplet malih karata - I dio
Komplet malih karata - II dio

PUBLIKACIJE
Publications

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 2009.
Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama, 2013.
Katalog pomorskih karata i nautičkih publikacija, 2013.
Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.
Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovraće - Rt Oštra 2003.
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte
Adriatic sea pilot volume I.
Adriatic sea pilot volume II.
Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil
Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil
Hydrografski godišnjak
Nautičke tablice, 1999.
Pomorske oznake, IALA sustav
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2013.
Klimatološki atlas Jadranskog mora
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.
Oglas za pomorce
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora
Identifikator zvijezda (izdanje 1991)
Brodski dnevnik
Dnevnik stroja
Radioslužba 2012.
Nautički godišnjak 2013.
Priručnik za obuku radiooperatera s ograničenom ovlasti - morsko područje plovidbe A1 - ROC, 1999.
"Živi arhipelag u Hrvatskoj" - sjeverni, srednji i južni dio (hrvatski, engleski, njemački, talijanski)
Nautički priručnik s planovima luka: ZADARSKI ARHIPELAG, 2005 (hrvatski, francuski, engleski, njemački, talijanski)
101 INFO - Istočna obala Jadrana, informativna karta za nautičare, 2012.
"Jadranski arhipelag, akvatorij Split" (hrvatski i engleski)

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **NAVAL-ADRIA**, d.o.o. Budicinova 7, 51000 Rijeka, tel. i fax. +385 (0)51 267258
• Prodavaonica Nautika, 51222 Bakar, tel. i fax. +385 (0)51 761730, e-mail naval-adria@ri.htnet.hr
2. **GEOSUSTAVI**, d.o.o. Gundulićeva 26, 21000 Split, tel. +385 (0)21 582208, fax. +385 (0)21 484556, e-mail info@geosustavi.hr
3. **DOMINOVIC**, d.o.o. Trg hrvatske bratske zajednice b.b (NSK), 10000 Zagreb, tel. +381 (0)1 6150315, fax. +385 (0)1 6130111, e-mail dominovic@dominovic.hr
4. **LALIZAS MARINA** d.o.o, Kopilica 5, 21000 Split
Mreža prodavaonica:
 - Prodavaonica 1 - Split, Obala Lazareta 1, 21000 Split, tel. i fax. +385 (0)21 344371
 - Prodavaonica 2 - Split, Kopilica 5, 21000 Split, tel. +385 (0)21 490709 i fax. +385 (0)21 339060
 - Prodavaonica 3 - Zadar, Jurja Bijanikinija 9, 23000 Zadar, tel. i fax. +385 (0)23 254458
 - Prodavaonica 4 - Zagreb, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, tel. +385 (0)1 6183342, fax +385 (0)1 6183341
 - Prodavaonica 5 - Šibenik, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, tel. i fax. +385 (0)22 212268
 - Prodavaonica 6 - Dubrovnik (Mokošica), Na Skali 4, 20236 Mokošica - Dubrovnik, tel. i fax. +385 (0)20 454073
 - Prodavaonica 7 - Pula, Riva 14, 52100 Pula, tel. +385 (0)52 210904
 - Prodavaonica 8 - Rijeka, M. Barača 3, 51000 Rijeka, tel. i fax. +385 (0)51 343173
 - Prodavaonica 9 - Zadar, Vlatka Mačeka 6, 23000 Zadar, tel. +385 (0)23 302147
 - Prodavaonica 10 - Split, Branimirova obala 2, 21000 Split, tel. +385 (0)21 398407
 - Prodavaonica 11 - Makarska, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, tel. i fax. +385 (0)21 679389
 - Prodavaonica 12 - Dubrovnik (Gruž), Obala Pape Ivana Pavla II br. 24, 20000 Dubrovnik, tel. +385 (0)20 313063, fax. +385 (0)20 313067
 - Prodavaonica 13 - Biograd na Moru, Kralja Petra Svačića 14, 23210 Biograd na Moru, tel. i fax. +385 (0)23 700866
 - Prodavaonica 14 - Trogir, Put Cumbrijana 22, 21220 Trogir, tel. i fax. +385 (0)21 883031
5. **INVENTING**, d.o.o. Palinovečka 19f, 10000 Zagreb, tel. i fax. +385 (0)1 6523921, e-mail: inventing@zg.t-com.hr
6. **NAVIGATORE**, t.o. Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč, tel. i fax. +385 (0)52 436663
7. **TRINAESTICA - 13**, t.o. Ulica kneza Domagoja 3, 23210 Biograd na moru, tel. +385 (0)23 383219
8. **MARINERA**, Obala kralja Petra Krešimira IV br. 11, 23210 Biograd na moru, tel. i fax. +385 (0)23 384882

Hrvatski hidrografski institut izdaje i službene elektroničke karte (ENC). Dostupne su preko naših distributera C-MAP by Jeppesen na www.c-map.no i Primar na www.primar.no

Official Electronic Navigational Charts (ENC) produced by the Hydrographic Institute of Croatia are available via our authorized distributors: C-MAP by Jeppesen on www.c-map.no and Primar on www.primar.no

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlaštteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.